النشرة اليومية للاتحاد
UAC DAILY MONITOR

22 حزيران (يونيو) 2021 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية

حجم التجارة العربية – الصينية يتخطّى 239.8 مليار دولار

كشف نائب وزير التجارة الصيني تشيان كه مينغ، عن بلوغ حجم التجارة الثنائية بين الصين والدول العربية 239.8 مليار دولار مع نهاية العام الماضي.

وأشار إلى أنّ "الصين هي أكبر شريك تجاري للدول العربية، بدليل أنّ الصادرات الصينية إلى الدول العربية بلغت 123.1 مليار دولار عام 2020، أي بزيادة بنسبة 2.2 في المئة على أساس سنوي رغم تأثيرات جائحة كورونا"، مؤكداً أنّ "حصتي المنتجات الميكانيكية والكهربائية والمنتجات ذات التقنيات الفائقة والحديثة سجلتا زيادة بنسبة 6.1 في المئة و3.3 في المائة على التوالي، لتشكلا معاً 67.4 في المائة من الصادرات الإجمالية".

وأضاف: "بلغ رصيد الاستثمار الصيني المباشر في الدول العربية 20.1 مليار دولار حتى نهاية عام 2020، في حين بلغ مجموع استثمارات الدول العربية في الصين 3.8 مليار دولار، وهي تغطي العديد من المجالات، مثل النفط والغاز والبنية التحتية والتصنيع والخدمات اللوجستية والطاقة الكهربائية وغيرها".

وشدد على أنّ "هناك إمكانات هائلة للتعاون بين الصين والدول العربية، خاصة في ظل مشروع "الحزام والطريق"، ومن الطبيعي أن يقوم الجانبان في المستقبل بتوسيع التعاون في مجالات جديدة مثل الاقتصاد الرقمي والطاقة الجديدة والذكاء الصناعي".

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرّف)

The Volume of Arab-Chinese Trade exceeds $239.8 billion

Qian Keming, the Chinese Vice Minister of Commerce revealed that the bilateral trade volume between China and the Arab countries had reached 239.8 billion dollars by the end of last year.

He pointed out that "China is the largest trading partner of the Arab countries, with evidence that Chinese exports to the Arab countries amounted to 1.123 billion dollars in 2020, an increase of 2.2 percent year on year despite the effects of the Corona pandemic," affirming that "the two shares of mechanical and electrical products and high-tech and modern products increased by 1.6 percent and 3.3 percent, respectively, and together they constituted 67.4 percent of total exports."

Mr. Keming added that "the balance of Chinese direct investment in the Arab countries amounted to $20.1 billion until the end of 2020, while the total investment of Arab countries in China amounted to $3.8 billion, and it covers many areas, such as oil and gas, infrastructure, manufacturing, logistics, electric power and others."

He also declared that "there is huge potential for cooperation between China and Arab countries, especially in light of the "Belt and Road" project, and it is natural for the two sides in the future to expand cooperation in new areas such as the digital economy, new energy and artificial intelligence."

Source (Asharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

اعتماد دول الخليج على النفط مستمر لعقد جديد؟!

توقعت وكالة "موديز" للتصنيف الائتماني، أن تظل تعتمد دول الخليج العربية على إنتاج النفط والغاز للسنوات العشر المقبلة على الأقل، مع تحقيق جهود تنويع موارد اقتصاداتها نجاحا محدودا منذ صدمة أسعار الخام في 2014 و2015.

وبحسب وكالة التصنيفات الائتمانية فإنّ الاعتماد على قطاع النفط سيكون "القيد الرئيسي على الائتمان" لدول مجلس التعاون الخليجي الست. وأضافت أنه إذا كان متوسط أسعار النفط 55 دولارا للبرميل، فمن المتوقّع أن يظل إنتاج النفط والغاز أكبر مساهم منفرد في الناتج المحلي الإجمالي لدول مجلس التعاون، والمصدر الرئيسي للإيرادات الحكومية، وبالتالي المحرك الرئيسي للقوة المالية على مدى العقد المقبل على الأقل.

ويسهم النفط والغاز بأكثر من 20 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي، وما لا يقل عن 50 في المئة من الإيرادات الحكومية لمعظم دول الخليج العربية. لكن كثيرا ما تتداخل خطط تدشين قطاعات اقتصادية جديدة، مما يوجد منافسة بين دول مجلس التعاون ويحد من هامش النمو.

وفي حين توقعت "موديز" أن يزداد زخم تنويع الموارد، فسيتأثر سلبا بانحسار الموارد المتوافرة لتمويل مشاريع التنويع في ظل انخفاض أسعار النفط والمنافسة بين دول مجلس التعاون.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرّف)

GCC Countries' Reliance on Oil Continues for a New Decade?!

Moody's, the credit rating agency, expected the Arab Gulf countries to remain dependent on oil and gas production for at least the next ten years, with efforts to diversify their economies with limited success since the oil price shock in 2014 and 2015.

According to the credit rating agency, dependence on the oil sector will be the "main constraint on credit" for the six Gulf Cooperation Council countries. It added that if oil prices average $55 a barrel, it is expected that oil and gas production will remain the single largest contributor to the GDP of the GCC countries, the main source of government revenue, and thus the main driver of financial strength for at least the next decade.

Oil and gas contribute more than 20 percent of GDP, and at least 50 percent of government revenues for most of the Gulf Arab states. However, plans to launch new economic sectors often overlap, which creates competition among the GCC countries and limits the growth margin.

While Moody's expected the momentum to diversify resources to increase, it will be negatively affected by the decline in available resources to finance diversification projects in light of low oil prices and competition among the GCC countries.

Source (The New Arab Newspaper, Edited)

"أونكتاد" تتوقع تعافي الاستثمارات الأجنبية العالمية في 2021

توقع مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (أونكتاد) تعافي الاستثمارات الأجنبية المباشرة على مستوى العالم خلال العام الحالي بعد تراجعها بنسبة 35 في المئة خلال العام الماضي نتيجة إجراءات الإغلاق التي شهدها العالم لمواجهة الجائحة وأدت إلى تباطؤ المشاريع الاستثمارية القائمة.

ووفق تقرير الاستثمار العالمي 2021 الصادر عن المنظمة الأممية، فإنّه من المرتقب أن يستعيد الاستثمار العالمي بعض خسائر العام الماضي من خلال النمو بمعدل يتراوح بين 10 و15 في المئة خلال العام الحالي. ويبيّن أنّه على الرغم من النمو المتوقع للاستثمارات الأجنبية المباشرة في العالم مع نمو إجمالي الناتج المحلي، فإنها ستظل أقل بنسبة 25 في المئة عن مستواها في 2019 في أعقاب العام الماضي الصعب.

وتراجعت الاستثمارات في الدول المتقدمة خلال العام الماضي بنسبة 58 في المئة إلى 312 مليار دولار وهو أقل مستوى لها منذ 2003. وتكشف الإحصائيات الرسمية عن تراجع كبير للاستثمارات في أوروبا بنسبة 80 في المئة، في حين كانت الولايات المتحدة أكثر الدول جذبا للاستثمارات الأجنبية المباشرة رغم تراجعها بنسبة 40 في المئة. وشكلت كل من الصين وهونغ كونغ وسنغافورة والهند أكبر 4 دول في العالم جذبا للاستثمارات الأجنبية المباشرة خلال العام الماضي بعد الولايات المتحدة.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرّف)

UNCTAD Expects the Recovery of Global FDI in 2021

The United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) expects the foreign direct investment to recover worldwide this year, after declining by 35% during the past year as a result of the closure measures that the world witnessed to confront the pandemic and led to a slowdown in existing investment projects.

According to the World Investment Report for 2021 issued by the UNCTAD, it is expected that the global investment will recover some of last year's losses through growth at a rate of between 10 and 15 percent this year. It also shows that despite the expected growth of foreign direct investment in the world with the growth of GDP, it will remain 25 percent lower than its level in 2019 in the wake of the difficult past year.

Investments in developed countries declined last year by 58 percent to $312 billion, the lowest level since 2003. Official statistics reveal a significant decline of investments in Europe by 80 percent, while the United States was the most attractive country for foreign direct investment despite its decline by 40%. China, Hong Kong, Singapore and India were the four largest countries in the world that attracted foreign direct investment over the past year, after the United States.

Source (London-based Al-Arab Newspaper, Edited)

نمو ودائع القطاع المصرفي العماني 4.1 في المئة

أظهرت البيانات الصادرة عن البنك المركزي العُماني، تسجيل إجمالي الودائع لدى القطاع المصرفي بنهاية ابريل (نيسان) الماضي نموا بواقع 4.1 في المئة بمقارنة سنوية ليبلغ 24.9 مليار ريال (64.7 مليار دولار).

وشهدت ودائع القطاع الخاص لدى القطاع المصرفي زيادة تقدر بنحو 6.8 في المئة لتصل إلى قرابة 17.3 مليار ريال (نحو 45 مليار دولار)، وبيّنت الأرقام أن حصة قطاع الأفراد في توزيع إجمالي قاعدة الودائع للقطاع الخاص، بلغت حوالي 50.9 في المئة، ثم كل من قطاعي الشركات غير المالية والشركات المالية بحصة قاربت من 32.4 في المئة و14.2 في المئة على التوالي، أما النسبة المتبقية 2.5 في المئة فتوزعت على قطاعات أخرى. وارتفع رصيد الائتمان الممنوح (القروض) من قِبل البنوك التقليدية والإسلامية أو ما يُعرف بشركات الإيداع الأخرى ارتفع بواقع 3 في المئة ليصل إلى 27.2 مليار ريال (70.7 مليار دولار) بنهاية أبريل الماضي.

وكانت الخسائر الائتمانية للقطاع المصرفي العماني قد ارتفعت بنهاية العام الماضي إلى 4.1 في المئة من إجمالي القروض الممنوحة، حيث استفادت البنوك من المخصصات التي بحوزتها والدعم الذي قدمته الحكومة.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرّف)

Deposits of Omani Banking Sector Grew by 4.1%

The data issued by the Central Bank of Oman showed that the total deposits in the banking sector recorded a growth of 4.1 percent at the end of last April, compared to an annual rate, to reach 24.9 billion riyals (64.7 billion dollars).

The private sector deposits in the banking sector witnessed an estimated increase of 6.8 percent to reach about 17.3 billion riyals (about 45 billion dollars), and the figures showed that the share of the individual sector in the distribution of the total base of deposits for the private sector amounted to about 50.9 percent, then each of the sectors of non-financial companies and financial companies with a share of approximately 32.4 percent and 14.2 percent, respectively, and the remaining 2.5 percent was distributed among other sectors. The balance of credit granted (loans) by conventional and Islamic banks or what is known as other depository companies rose by 3 percent to reach 27.2 billion riyals ($70.7 billion) at the end of last April.

The credit losses of the Omani banking sector rose by the end of last year to 4.1 percent of the total loans granted, as the banks benefited from the provisions in their possession and the support provided by the government.

Source (London-based Al-Arab Newspaper, Edited)

الدينار الكويتي أقوى عملة في العالم

حلّ الدينار الكويتي في المرتبة الأولى كأقوى عملة في العالم بحسب تصنيف موقع Good Returns الذي بيّن أنّ الدينار الكويتي يعتبر على نطاق واسع أقوى عملة في العالم حيث يستخدم في المعاملات المتعلقة بالنفط في الشرق الأوسط.

وجاء الدينار البحريني كثاني أغلى عملة متداولة، حيث بلغ سعر صرفه 2.65 دولار أميركي كما في مايو 2021. في حين تصنّف العملة الوطنية لسلطنة عُمان في المرتبة الثالثة بين العملات الأعلى قيمة في العالم. بينما جاء الدينار الأردني في المرتبة الرابعة حيث تحافظ الحكومة الأردنية على استقرار سعر صرف الدينار، وهو أحد الأسباب الرئيسية لارتفاع قيمة عملتها. أما الجنيه الإسترليني وهو العملة الوطنية للمملكة المتحدة فيحتل المرتبة الخامسة بين العملات الأكثر قيمة في العالم. ويأتي جنيه "جبل طارق" وهو يرتبط بالجنيه الإسترليني البريطاني بالقيمة الاسمية ويمكن استبداله به، فجاء في المرتبة السادسة. وفي المرتبة السابعة جاء دولار جزر كايمان وهي منطقة بريطانية في منطقة البحر الكاريبي معروفة بأنها واحدة من أفضل الملاذات الضريبية في العالم. بينما حلّ اليورو الأوروبي وهو العملة الرسمية لـ 19 دولة من أصل 28 دولة عضو في الاتحاد الأوروبي، في المرتبة الثامنة. ليأتي في المرتبة التاسعة الفرنك السويسري. ورغم ارتفاع الطلب العالمي عليه ويعتبر من أكثر العملات استخداماً في العالم، إلا أنّ الدولار الأميركي يحتل المرتبة العاشرة من حيث العملات الأكثر قيمة في العالم.

المصدر (صحيفة الراي الكويتية، بتصرّف)

The Kuwaiti Dinar is the World's Strongest Currency

The Kuwaiti dinar ranked first as the strongest currency in the world according to the classification of Good Returns website, which showed that the Kuwaiti dinar is widely considered the strongest currency in the world as it is used in oil-related transactions in the Middle East.

The Bahraini dinar was the second most expensive currency in circulation, with an exchange rate of 2.65 US dollars as in May 2021. The national currency of the Sultanate of Oman ranks third among the most valuable currencies in the world. While the Jordanian dinar came in fourth place, as the Jordanian government maintains the stability of the exchange rate of the dinar, which is one of the main reasons for the appreciation of its currency. The pound sterling, the national currency of the United Kingdom, ranks as the fifth most valuable currency in the world. The Gibraltar pound, which is linked to the British pound sterling at face value and can be exchanged for it, came in sixth place. In seventh place was the Cayman Islands dollar, a British region in the Caribbean known as one of the best tax havens in the world. The European Euro, which is the official currency of 19 out of the 28 member states of the European Union, ranked eighth, and the Swiss franc ranked ninth. Despite the high global demand for it and the fact that it is one of the most widely used currencies in the world, the US dollar ranks tenth in terms of the most valuable currencies in the world.

Source (Al-Rai Newspaper-Kuwait, Edited)